

MECHILOT**FORGIVENESS****FORGIVENESS****FORGIVENESS**

Regie: Udi Aloni

Israel/USA 2006

Länge 96 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Udi Aloni
Kamera	Amnon Zlayet
Kameraführung	Mauricio Rubenstein
Kameraassistent	Mike Best
Schnitt	Galia Mor
Schnittassistent	Amber Haas
Ton	Mike Gassert
Mischung	Teffera McKenzie
Musik	Tamir Muscat
Production Design	Tommaso Ortino
Ausstattung	Jimena Azula
Requisite	Patrick McGowan
Kostüm	Amanda Ford
Maske	Christina Brice
Regieassistent	Shimon Azulay
Casting	Cindy Tolan
Herstellungstg.	Fran Giblin
Produktionsltg.	Nick Vanderpool
Aufnahmeleitung	Tomer Yanay
Produzenten	David Silber Lemore Syvan
Co-Produktion	Elevation Filmworks, New York

Produktion
 Metro Communications
 34 Alenby St.
 IL-Tel Aviv
 Tel.: 3-517 71 01
 Fax: 3-510 33 11
 metro@metrocom.co.il

Weltvertrieb
 noch offen



Clara Khoury, Itay Tiran

Darsteller

David	Itay Tiran
Henry Adler	Michael Sarne
Lila	Clara Khoury
Dr. Isaac Shefer	Makram J. Khoury
Yaakov, der „Musliman“	Moni Moshonov
Kleines Mädchen	Tamara Mansour
Nawal	Ruba Blal
Yoni	Omer Barnea
Dror	Eli Eltanany Eltonyo
Colonel Daniel	Idit Teperson
Offizier Elon	Oren Katz
Patienten	Samuel Wolf Izhak Kremnizer Zwi Kanar Lupu Bercovicz Yehuda Fuchs Jay Koller

FORGIVENESS

In einer Mischung aus Polit- und Psycho-Thriller erzählt der aus Israel stammende Regisseur Udi Aloni von einem jungen Israeli, der aus Amerika nach Israel zurückkehrt und dort traumatische Erfahrungen durchlebt. Diesen Erfahrungen entspricht die erzählerische Form des Films: Erst allmählich, in Rückblenden und zeitlichen Vorgriffen, zwischen Realität und Traum, tritt das Schicksal des 20 Jahre alten David Adler in all seinen Zusammenhängen zutage. David ist in einer psychiatrischen Anstalt untergebracht, die sich in den Ruinen des palästinensischen Dorfes Deir Yassin befindet; seine Einwohner wurden vom israelischen Militär massakriert.

David's Vater Henry hat den Holocaust überlebt. Nach seiner Befreiung hat er nur kurz in Israel gelebt, ehe er in Amerika ein berühmter Musiker wurde. Die Vergangenheit verdrängt er, was für David schon immer unerträglich war. Weil ihm der Grund für die Einweisung seines Sohnes unerklärlich ist, erlaubt Henry Adler dem behandelnden Arzt Dr. Shefer, dem Patienten eine neue chemo-technische Droge zu verabreichen: PT-25 soll das Trauma des jungen Mannes überwinden helfen.

Dr. Shefer zögert. Als sich aber David's Gesundheitszustand verschlechtert und darüber hinaus der militärische Gesundheitsdienst auf den Einsatz von PT-25 drängt, hat er keine andere Wahl. Der Schlüssel zur Lösung des Rätsels, das David umgibt, liegt allerdings in den Händen einer Toten – eines zehnjährigen Mädchens, das 1948 ermordet wurde und deren Geist bis zur Lösung dieses Rätsels keine Ruhe finden kann...

FORGIVENESS

In his partly political, partly psychological thriller, Israeli-born director Udi Aloni tells the story of a young Israeli who leaves America to return to Israel, where he experiences a series of traumatic events. His experiences inform the narrative structure of the film as the story of 20-year-old David Adler unfolds at first gradually, then in all its ramifications; a story told in flashbacks and temporal jumps into the future, moving between dream and reality. Following his return to Israel, David is admitted to a psychiatric clinic situat-



Udi Aloni

Biografie

Geboren 1959 in Tel Aviv. Studierte Kunst in Israel und Düsseldorf, lebt seit mehr als zehn Jahren als bildender Künstler in New York, wo er auch in der Werbung erfolgreich tätig ist. Betrachtet sein filmisches Werk als eine Fortführung seiner künstlerischen Arbeiten, darunter das Kunstprojekt „The Book of Sham“ (1995) und die interaktive Ausstellung „Re-U-Man“ (Metropolitan Museum, New York 1996). Nachdem er 2003 bereits mit dem Dokumentarfilm LOCAL ANGEL im Berlinale-Panorama vertreten war, präsentiert er mit MECHILLOT nun seinen ersten Spielfilm.

Biography

Born in Tel Aviv in 1959, he studied art in Israel and Dusseldorf. He has been living and working as a fine artist in New York for over ten years, where he also enjoys a successful career in advertising. He regards his films as a continuation of his work as a fine artist, such as the 1995 project “The Book of Sham” and the interactive exhibition “Re-U-Man”, which was shown at the Metropolitan Museum in New York in 1996. After his documentary, LOCAL ANGEL, which was shown in the Panorama section of the Berlinale in 2003, MECHILLOT marks his debut as a feature film director.

Biographie

Né à Tel Aviv en 1959. Etudes artistiques en Israël et à Düsseldorf. Artiste plasticien, vit depuis plus de dix ans à New York où il réussit également dans la publicité. Considère son œuvre filmique comme le prolongement de ses travaux artistiques, tels que le projet « The Book of Sham » (1995) et l'exposition interactive « Re-U-Man » (Metropolitan Museum, New York 1996). Participe déjà en 2003 au Panorama de la Berlinale avec son film documentaire LOCAL ANGEL. MECHILLOT est son premier long métrage de fiction.

ed among the ruins of a Palestinian village named Dir Yassin, the inhabitants of which were massacred by the Israeli army.

David's father is a Holocaust survivor. He lived in Israel briefly before making his home in America where he became a famous musician. David's father has always suppressed his feelings about the past – something which David has never been able to comprehend or to accept. Unable to explain the reasons for his son's confinement, Henry Adler gives the doctor treating his son, Dr Shefer, permission to administer a new chemo-technical drug known as PT-25, in the hope that this will help the boy get over his trauma. Dr Shefer hesitates at first, but then, when David's condition deteriorates and the military medical authorities urge him to administer PT-25, he realises that he has no choice. But the key to David's mysterious illness lies in the hands of a dead ten-year-old girl who was murdered in 1948, and whose spirit will find no peace until the puzzle is solved...

FORGIVENESS

Dans ce thriller psychopolitique, le réalisateur Udi Aloni, lui-même originaire d'Israël, s'intéresse au sort d'un jeune Israélien qui revient des Etats-Unis en Israël. Il y vit une expérience traumatisante dont les différentes étapes correspondent au récit filmique. Ce n'est que progressivement, à travers des retours en arrière et des séquences d'anticipation, entre la réalité et le rêve, que se révèle le destin de David Adler, 20 ans, dans toute sa complexité. Depuis son retour, David est interné dans un asile psychiatrique aménagé dans les ruines du village palestinien de Deir Yassin, dont les habitants furent massacrés par l'armée israélienne.

Le père de David a survécu à l'holocauste. Après sa libération, il n'a vécu que peu de temps en Israël, avant de devenir un célèbre musicien en Amérique. Il refoule le passé, ce que David trouve depuis toujours insupportable. Comme il ne s'explique pas les raisons de l'internement de son fils, Henry Adler autorise son médecin traitant, le docteur Shefer, à administrer au jeune homme une nouvelle drogue de synthèse, le PT-25, qui est censé l'aider à surmonter son traumatisme.

Le docteur Shefer hésite. Mais lorsque l'état de santé de David empire encore et que le service de santé de l'armée insiste pour qu'il emploie le PT-25, il n'a plus le choix. La clé pour résoudre l'énigme entourant David se trouve toutefois entre les mains d'une morte, une fillette de 10 ans assassinée en 1948 et dont l'esprit ne peut trouver le repos tant que cette énigme n'est pas élucidée...



Bat Sheva Dance Company

Filmografie

1996	LEFT Dokumentarfilm
2002	LOCAL ANGEL Dokumentarfilm
2003	INNOCENT CRIMINALS Kurzfilm
2006	MECHILLOT